# DE RESISTÈNZIA













AGRADECEMOS LA COLABORACIÓN Y DISPOSICIÓN DE LOS GRUPOS DE JÓVENES PARTICIPANTES DEL PROGRAMA ESTIU URBÀ 2023. SIN VUESTRA PARTICIPACIÓN, Z DE RESISTÈNZIA NO HUBIERA SIDO POSIBLE.



#### Z DE RESISTÈNZIA.

2023
Capítulos
Introducción
Aplicación educativa
Abecedario visual
Conclusiones

**Idioma** Castellano **Financiación**Concejalía de Juventud
Avuntamiento de Valencia

**Coordinación**Grupo BCMGestionArte
Fractals Educación Artística

Autoría, edición e identidad gráfica Yolanda Catalán y Andrea Pont

#### Referentes fotográficos para los collages

Nana Kofi Acquah (Ghana), Leila Alaoui (Marruecos), Boushra Almutawakel (Yemen), Mobeen Ansari (Pakistán), Mostafa Bassim (Egipto), Nadia Benchallal (Argelia/Francia), Léo Berne (Francia), Anna Boyiazis (Estados Unidos), Rocio Bueno (España), Elena Chernyshova (Rusia), Martha Cooper (Estados Unidos), obar Dashti (Irán), Megan Doherty (Irlanda), Robert Doisneau (Francia), Rehab Eldalil (Egipto), Yasmin Elnour (Sudán), Zainab Fasiki (Marruecos), Tomasso Fiscalet (Italia), Shadi Ghadirian (Irán), Eric Gyamfi (Ghana), Lana Hago (Sudán), "Yoriyas" Yassione Alaoui Ismaili (Marruecos), Kitra Kahana (Estados Unidos), Sandy Kim (Estados Unidos), Bénédicte Kurzen (Sudáfrica/Francia), Jacques Léonard (Francia), Tsoku Maela (Sudáfrica), Alisa Martynova (Rusia), Rania Matar (Libano/Palestina/Estados Unidos), Zanele Muholi (Sudáfrica), Cristian Rodríguez (Uruguay), Malik Sadibe (Mali), Séverine Sajous (Francia), Alaa Satir (Sudán), Zineb Sedira (francia/argelia), Abdo Shanan (Argelia), Neus Solà (España), Oskar Sueiro (España), Ansen van Staden (Sudáfrica), Wiissa (Estados Unidos), Patricia Willocq (Congo) Y Adriana Zehbrauskas (Brasil/Mexico).

Imágenes utilizadas con fines educativos y sin ánimo de lucro.



#### ¿QUÉ TIENES ENTRE TUS MANOS?

Tienes en tus manos un abecedario visual realizado colectivamente con 240 jóvenes de entre 12 y 15 años, dentro del marco del programa Estiu Urbà de la Concejalía de Juventud de València con los seis Centros Municipales de Juventud Malvarrosa, Grau-Port, Orriols, Campanar, Patraix y Russafa.

Un "altavoz" propio de sus experiencias y opiniones sobre conceptos cotidianos, compartidos y significativos para su generación y su contexto.

Este fanzine es el resultado de un proceso reflexivo y artístico con perspectiva intercultural y de género.

La generosidad de la juventud participante ha permitido construir una terminología para "personas adultas curiosas" que, sin prejuicios, quieran acercarse a curiosear y entender un poco mejor su realidad, tendiendo así la posibilidad de crear lazos intergeneracionales.

#### INTRODUCCIÓN

¿Cómo definirías el amor, la familia o la diversión? Todas las personas somos capaces de imaginar cada una de esas cosas. No obstante, la definición cambia según quien la formule. Y es que el lenguaje está cargado de simbología, no es fijo, es producto de sociedades y culturas, y por tanto permeable al cambio y a acoger diferentes lecturas de un mismo concepto.

Si pensamos en el término familia, por ejemplo, es muy probable que una persona de 50 años piense en personas con lazos consanguíneos. Si le preguntamos a una persona de 15 años, es probable que incluya en el concepto familia a personas que no necesariamente tienen lazos consanguíneos, como pueden ser sus amistades. Y es que el concepto familia, sin desaparecer, cambia en función de la persona que lo piense, influyendo no sólo el factor de la edad, sino muchos otros factores como el socioeconómico, el territorial, el género, el cultural, etc. Es por ello que el lenguaje no sólo es el sistema de comunicación del que nos valemos para relacionarnos con los demás y con el mundo, sino que también es una herramienta poderosísima para expresarse y entender mejor el mundo y a las personas, así como sus capacidades de transformación.

El **significado** es el sentido de la palabra, un concepto detrás de esta palabra. Y estos conceptos se construyen social y generacionalmente y no siempre se solapan. Para poder entender lo que significa un concepto tenemos que entender los **valores** del grupo social donde este concepto se está usando.

La **juventud** es un grupo muy heterogéneo. Sin embargo, podemos decir que es más que un término para definir a un grupo de población. Es una diferenciación social y cultural, no sólo una distinción de edad.

Actualmente, vivimos un paradigm

Actualmente, vivimos un paradigma de estigmatización de la población joven. Esta mirada negativa hacia la juventud es, en parte, el resultado del desconocimiento hacia las personas jóvenes y de la adopción de una visión más crítica en los últimos años. El contraste de estilos de vida, realidades históricas y culturales entre las últimas generaciones ha creado una enorme brecha sociocultural que dificulta el entendimiento.

Es inevitable que desde la educación nos preguntemos: ¿cómo se puede contribuir a crear puentes generacionales que deshagan el estigma?, ¿qué herramientas podemos generar?

Z de Resistènzia es un intento por contribuir a responder a estas preguntas.

#### APLICACIÓN EDUCATIVA

¿Cómo se aprende a convivir?

Educar en la empatía y la comprensión al diferente es una tarea compleja. Por ello, la finalidad de esta publicación es acercar a espacios de educación no formal y a la población en general diferentes maneras de vivir el mundo, de manera inclusiva y empática con lo que consideramos "diferente".

En apariencia, Z de Resistènzia es un abecedario visual en el que se describen conceptos cotidianos. Es una puerta abierta a la mirada de jóvenes con diferentes circunstancias, historias, puntos de vista, caracteres, edades, que nos muestran las cosas tal y como las ven.

A través del arte y un trabajo de creación, la juventud participante del proyecto evidencia cómo palabras cotidianas, y aparentemente sencillas, se vuelven complejas y con múltiples lecturas.

Z de Resistènzia es una herramienta didáctica para acercar los conceptos propios de la realidad de la juventud a las personas adultas.

La publicación propone diferentes estrategias artísticas para trabajar

estas cuestiones, como el teatro imagen y el collage, creando un fanzine en torno al lenguaje.

Por un lado, el resultado es una guía de consulta, que nos muestra la riqueza del lenguaje, de cómo este se ve condicionado en función de factores culturales y personales, y nos descubre diferentes formas de entender el mundo.

Por otro lado, es un proyecto de experimentación, de autodescubrimiento, de conocer a las personas que te rodean y trabajar en equipo, mostrando la diversidad de significados de las palabras.

El arte es un lenguaje muy poderoso, que permite comunicar ideas sin necesidad de verbalizarlas. Por lo que respecta a la persona que experimenta, permite dar forma a aquellas cosas que una persona tiene dentro y no sabe cómo sacar, o visibilizar lo que está oculto, y dotarle de una estructura coherente.

En cuanto al impacto, el arte posee sus propias vías de acceso en el sistema y su propia emocionalidad, reflejando realidades personales y sociales e incitando a la reflexión de quien lo visualiza.

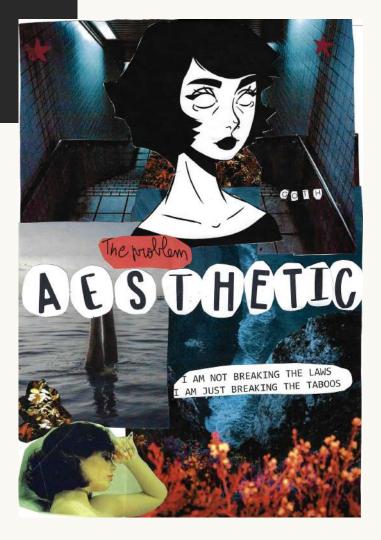


# ABECEDARIO VISUAL



#### **Aesthetic**

Es un estilo que refleja la belleza y la estética, que además comprende muchos estilos. Ejemplo: "Qué Aesthetic te ves".



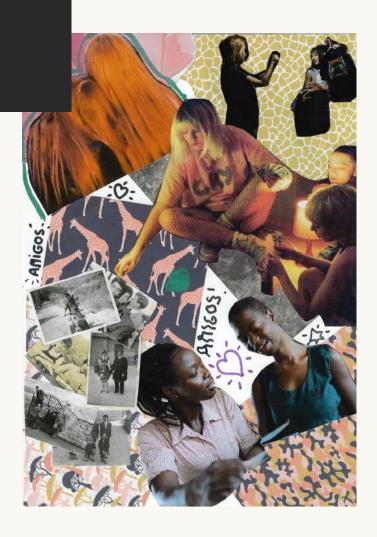


## **Amigas**

Personas que están ahí cuando las necesitas y a los que tú ayudarías cuando lo necesiten.

Personas en la que confías y puedes ser tú mismo alrededor con ellas.

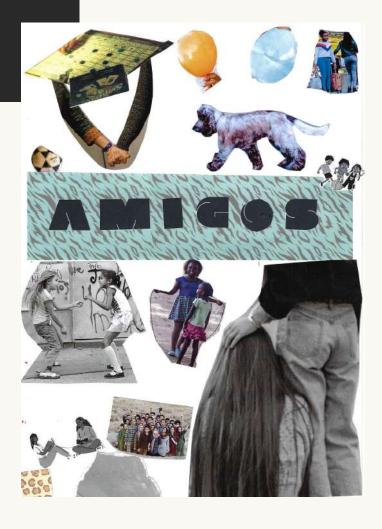
Personas que te hacen salir de tu zona de confort.





# **Amigos**

Una persona con la que te llevas bien y puedes confiar en esa persona.





## **Amigos**

Personas que te apoyan en las buenas y en las malas, que te sacan una sonrisa cuando más los necesitas y te iluminan los días tristes. Expresiónn vinculada: De lokos. Algo que está súper bien.

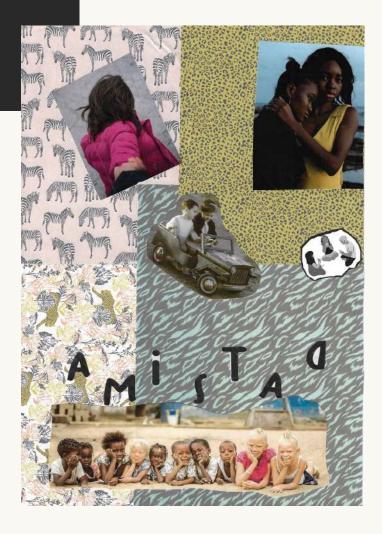




### **Amistad**

La amistad es un apodo que le pones a tus seres queridos.

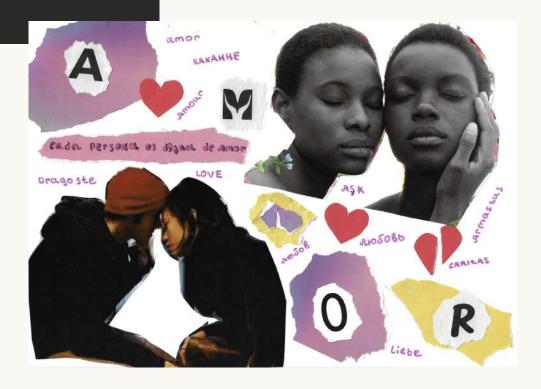
Personas que piensan en ti, que te ayudan en tus momentos difíciles.





### Amor

Cada persona es digna de amor.





#### Amor

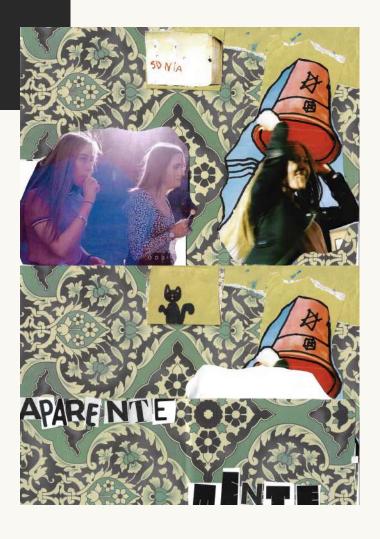
El amor es un sentimiento que una persona siente hacia una persona, animal o cosa, y es diverso. No todo el amor es romántico.





## Aparentemente

Significa algo que crees ver o creer, yo lo uso con mis amigos y es mi frase favorita.





### **ASMR**

Conjunto de sonidos relajantes que se graba y se sube a redes sociales. Produce sueño, relajación, excitación, agobio, etc.





## **Beef**

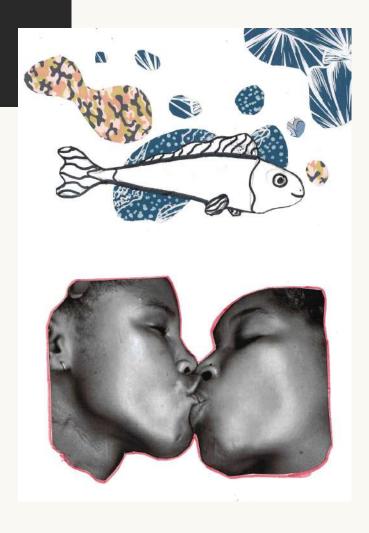
Tirarse mierda entre varias personas y hablar mal.





# Boquerón

La gente cuando todavía no se han dado su primer beso con lengua, se les llama "boque", que viene de boquerón.





## **Boompear**

En el videojuego Rocket League cuando empujas o te empujan coches de diferentes equipo.





#### Bot

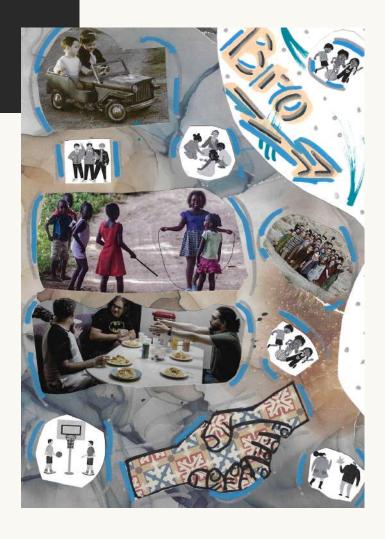
En la mayoría de videojuegos hay un personaje que detrás no tiene una persona jugando y normalmente juega mal. Es como un NPC (Non-Player Character). Hay veces que repiten la misma frase.

También es como una expresión para referirse a una persona que no juega bien a un juego /videojuego.





Dar o recibir afecto de amistad hacia alguien o para dirigirse a alguien.





Es una forma de llamar a amigos o compañeros. También se utiliza para llamar la atención. Ejemplo: "¡Eh, bro!" Es la abreviación de "brother", del inglés: hermano.





Manera cercana para definir a un amigo.





Colega, hermano. Se puede utilizar para cualquier cosa.

Ejemplo: "Ey, bro".



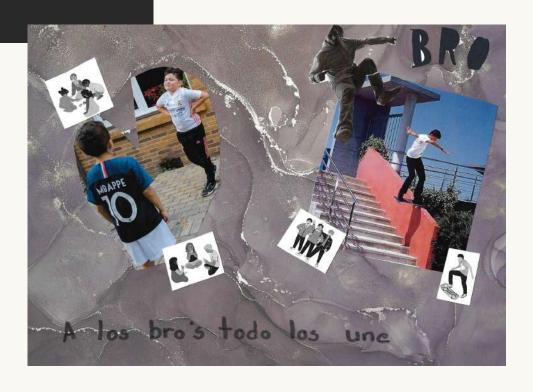


Palabra que se utiliza para amigos de confianza para llamarlos.





Palabra proveniente del inglés utilizada en forma de barbarismo y coloquialmente usada para referirse a un amigo, compañero y/o persona cercana. Ejemplo: "Qué tal, bro".

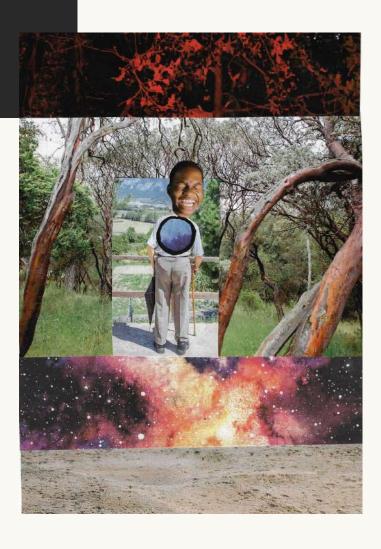




# Bug

Error que sucede en temas informáticos, como juegos o páginas web, se utiliza cuando hay un fallo que te perjudica.

Se usa principalmente como verbo: buguear. Bug: empanado.

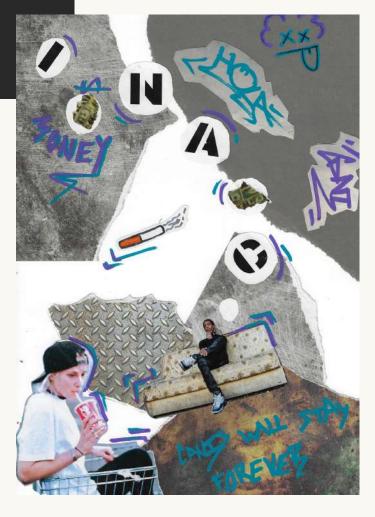




### Cani

Dícese de una clasificacióm en función de la estética en la sociedad actúal.

Esta característica suele ir acompañada de los siguientes rasgos: pantalones anchos y de tallas más grandes a las que corresponde. Corte de pelo que se caracteriza por incluir la parte posterior de la cabeza rapada en forma de pisco. También tienen por costumbre ir en grupos.

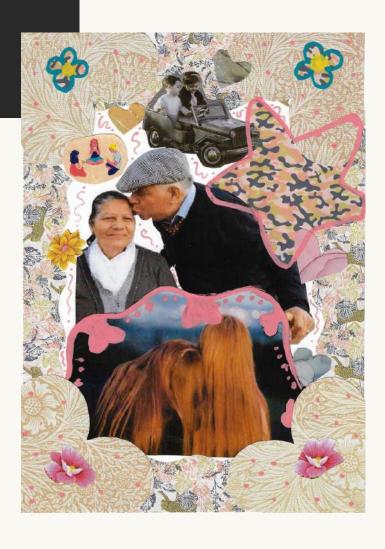




# Chiquistrikis

Concepto de cariño hacia una persona con confianza.

Se usa para sustituir el nombre de una persona en una conversación.

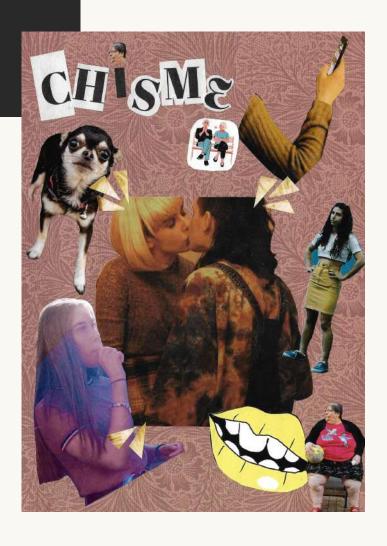




### Chisme

Cotilleo.

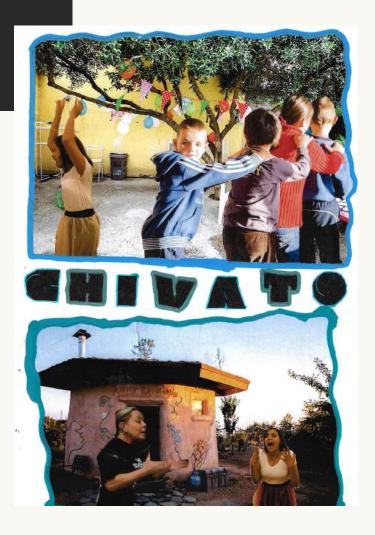
Rumor no verificado que circula entre la gente.





## Chivato

Persona que informa demasiado a otra persona (mayormente adulto) sobre hechos en los que no hace falta un mediador.





## Compañerismo

Sentimiento de unidad, de pertenecer, sentir, apreciar. Tener objetivos colectivos claros por el bien común de la tribu metafórica entre seres humanos.

Trabajo en equipo, apoyo mutuo.

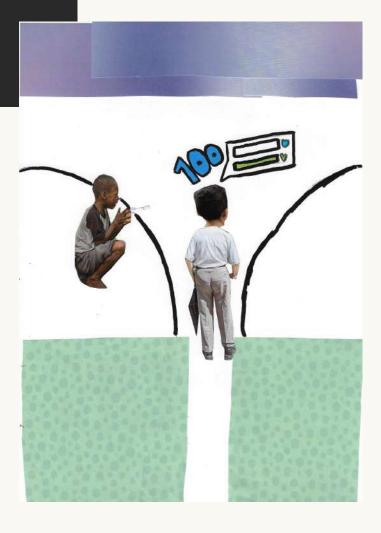
Mejorarse mutuamente, confianza, ser chévere, calma, seguridad, ambición y competitividad sana.





### Cracket

Es cuando estás en un juego y tienes escudo o algo parecido. Y, disputándote, te bajan los puntos de escudo hasta quedarte sin.





# Cringe

Significa que algo está fuera de lo normal o da mucho asco.

También se utiliza cuando una imagen o escena da vergüenza ajena.

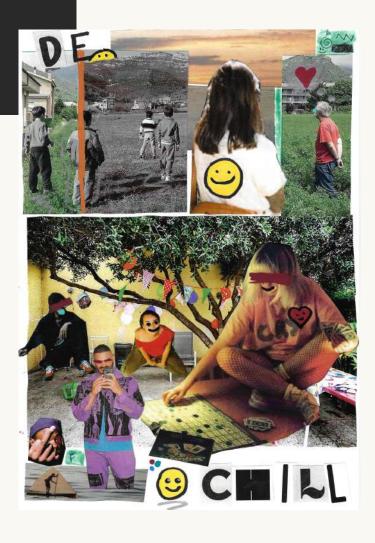




#### De chill

Estar tranquilo sin hacer mucho, sólo o acompañado. Se usa en momentos en los que estás tranquilo.

Puede ser en lugares diferentes: en casa, en la calle, en el metro...





# Destacar

Destacar en la ropa, en ser el mejor.





# En plan

Expresión que se puede utilizar para todo tipo de edades. La puedes utilizar coloquialmente o formalmente.

Es un conector.





### Era bait

Proviene de la palabra "click bait", que se usa cuando en el título de un vídeo pone una cosa que no sale en el vídeo. Su abreviatura "bait" hace referencia a cuando le dices algo a un amigo y si es mentira: "Bro, era bait". Eso hace referencia a por ejemplo "era broma". Ejemplos: "Bro, te voy a pegar". "¡No, bro!". "Era bait, ja ja ja".





# España

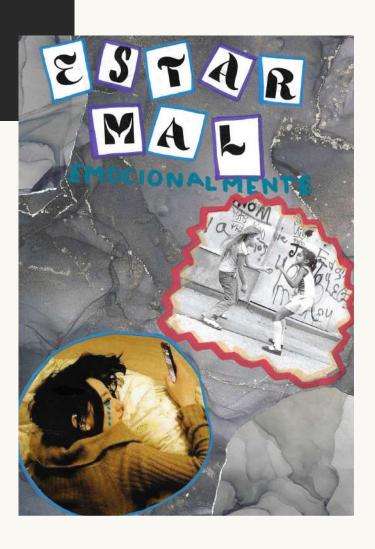
España es un país lleno de color y felicidad. Un lugar para nuevas oportunidades, para nosotros y otras personas que vienen a España. Es un país con igualdad y respeto. También tecnología y cultura.





#### **Estar mal**

Antes se estaba mal si discutías con un amigo, pero ahora es cuando se te acaba la batería del móvil.





### **Estar mal**

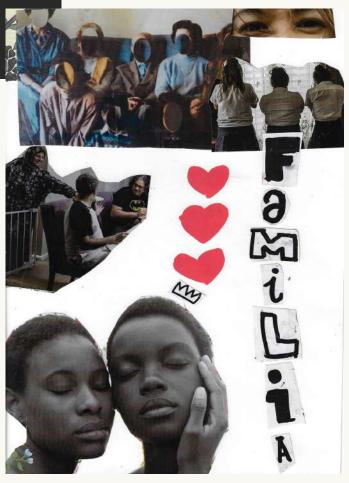
Muchos adultos no entienden que un adolescente pueda estar mal e invalidan sus problemas sólo por su "corta edad". Lo típico de "qué te va a pasar a ti, tu única preocupación es ir a clase". Y es una cosa que mucha gente no entiende. Está muy unido a la soledad. Aislar a todo el mundo al que quieres por miedo. Negar todos tus sentimientos y decir "estás bien" por miedo de llegar al inicio del problema.





### Familia

Cuando decimos la palabra familia, automáticamente la asociamos a nuestra familia de sangre, pero ¿qué hay de la familia que elegimos? Esa que te apoya, que te quiere, te preguntan si ya has llegado a casa. Te apoya en tus peores momentos y a la que le cuentas tus secretos más oscuros y te quieren a pesar de todo. ¿Qué hay de la familia que dibuja luces y estrellas alrededor de tus miedos? Esa familia que te hace sentir como en casa. La familia no es sólo la que te toca, también la que eliges.





#### Fantasma

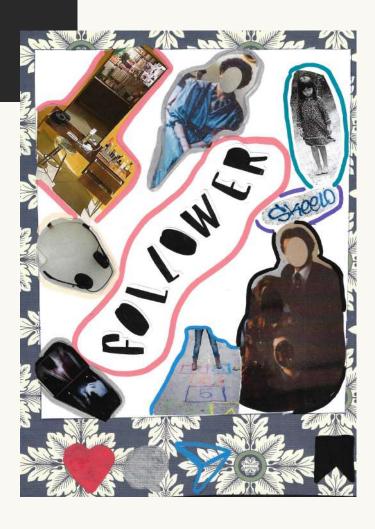
Expresión utilizada cuando la relevancia de un sujeto no es percibida de igual forma por él mismo y por el resto de personas que se encuentran en el mismo espacio y momento que este. Suele ser usada de forma despectiva para indicar que esa persona no tiene importancia, a pesar de que el agredido se crea superior o algo que no es. Ejemplo: "Eres un fantasma".





# **Follower**

Son las personas que te siguen en una red social.

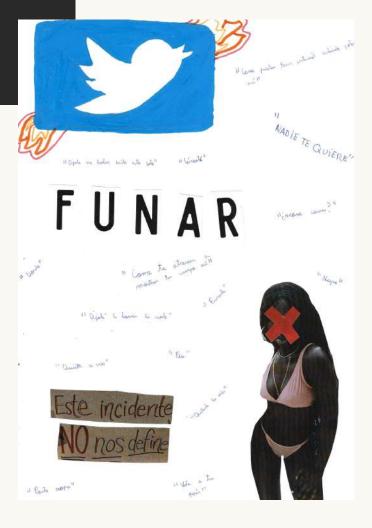




#### Funar

Es la acción de una persona que recibe crítica por una acción o palabra que ha utilizado causando algún daño públicamente, o entre personas de tu círculo social.

Ejemplo: Te pilla en Among Us como impostor y te funa de la nave. Una persona expande información sobre ti para que te funan.





#### Hermano

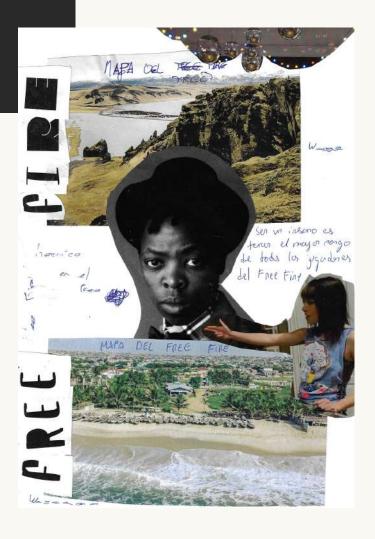
Llamar a un amigo que es como tu hermano ("family").





#### Heroico del Free.

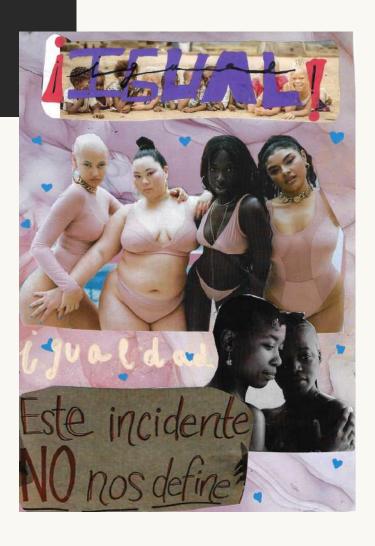
Heroico en el rango del videojuego. Ser un insano es tener el mejor rango de todos los jugadores. Ejemplo: "Soy un insano del Free Fire".





# Igualdad

Tratar a todas las personas por igual sin considerar su color o sus diferentes diversidades.





# Impaciencia

Es alguien que no espera. Por ejemplo, cuando se retrasa o cuando te dejan esperando.





# **Impacientes**

No tener paciencia, estresarse por las cosas que no se hacen cuando nosotr@s queremos.

Ejemplos: Cuando un profesor da los exámenes a final de la hora. Rendirse cuando una cosa no te sale bien a la primera. Cuando las cosas o viajes duran mucho: "¿Cuánto queda, cuánto queda?".





# Inefable

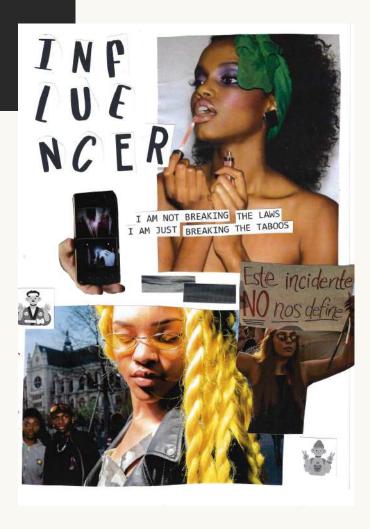
Algo que no se puede expresar con palabras.





### Influencer

Persona con capacidad para influir sobre otras, principalmente a través de redes sociales, de temas políticos, sociales, ideológicos, etc...





### KLK

Significa: "¿cómo estás, qué tal?". Transcripción fonética: Qué lo qué.





# Lache

Nueva forma de expresión, en la cual se dice que algo da vergüenza o asco: Hace referencia al comportamiento de una persona.





### Lache

Vergüenza ajena. Sensación de incomodidad, rechazo, pudor y desaprobación que sentimos en primera persona ante un acto de otra persona que consideramos visible, deplorable o patético. Ejemplo: "Qué lache".





### **LGTBI**

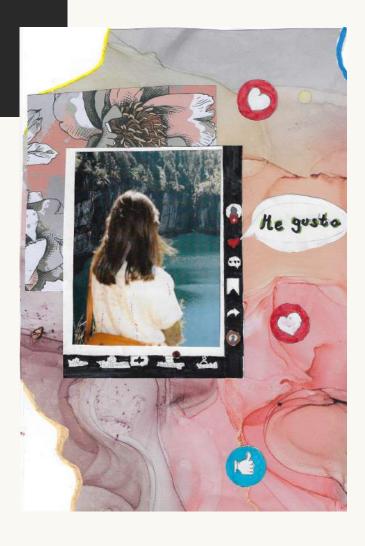
Representa que en nuestro grupo nos da igual que haya parejas del mismo sexo o que sean bisexuales, lesbianas, transexuales o gays, etc. En conclusión, en nuestro grupo respetamos mucho eso y es muy importante.





# Likes

Significa que te gusta lo que se ha publicado. A veces se usa para ligar o agradar a la gente. Se usa para las redes sociales.





#### **LOL**

"Lots of laughs". Expresión que se usa cuando algo es muy gracioso o simplemente quieres rellenar la conversación.

O también es usada cuando algo te sorprende. Por ejemplo: "Me apetece un brownie de plátano, LOL". O simplemente no quieres ser borde y/o decir "xd", "a", "ok"...





### Mazo

Esta palabra se utiliza para expresar mucha cantidad. Ejemplo: "Tengo mazo hambre".





### Me renta

Se dice cuando algo te es factible ("me va bien").

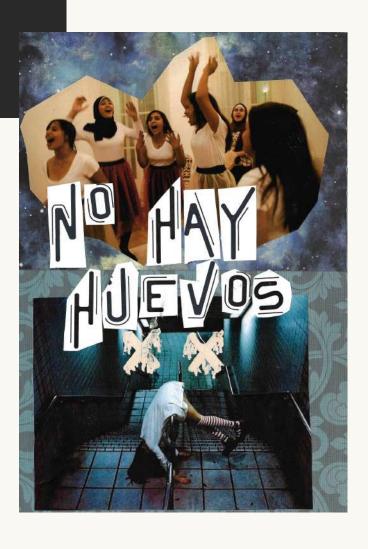






# No hay huevos

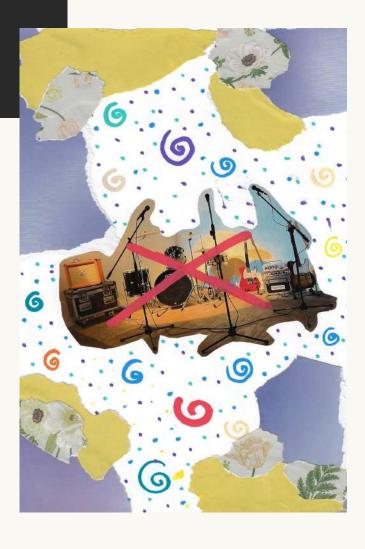
Hace referencia desde tiempos ancestrales a la falta de testítuclos en el aparato reproductor masculino, ligado a su vez metafóricamente a la ausencia de valentía o agallas en un ser vivo preferentemente humano y hombre.





# No furula

Cuando algo está estropeado o no funciona. A veces se puede usar de forma despectiva hacia alguien.





#### No me torres

Sirve para decirle a una persona que está siendo muy pesada o persuasiva, que se calle y que deje de hablar porque te molesta.





### No sé

Se utiliza cuando alguien no sabe qué decir o hacer.





#### **NPC**

Es una sigla que significa "Non-Player Character" o "persona no jugable " en español. Es un término que se utiliza para describir a los personajes dentro de videojuegos que no son controlados por el jugador sino por el propio juego. Y se usa cuando alguien imita a una NPC que le da igual todo y no da opiniones o no le apetece hacer nada.





### **NPC**

Hace referencia a una persona sin personalidad que sigue la moda de todo tipo de personas. Se creó en los videojuegos, que significa "Non-Player Character".





# PC

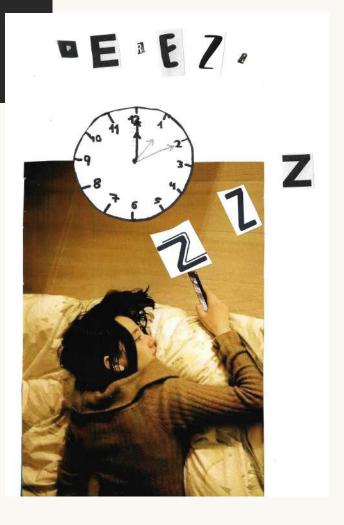
Para nosotros, PC significa salir de la realidad. Ver vídeos, memes, juegos, etc.





### Pereza

Nos da pereza definirlo.





#### **Pickme**

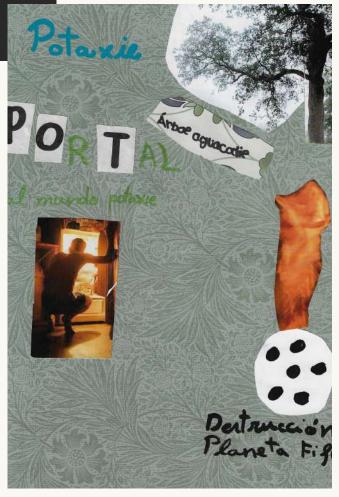
Mujeres que tienen una actitud en la cual necesitan atención masculina todo el día. Les cambia la voz cuando está delante. Puede ser por una falta de cariño. Pueden haber chicos que pueden ser pickme para encajar en la sociedad. La palabra viene de: "Pick" (escógeme) y "me" (a mi).





#### **Potaxie**

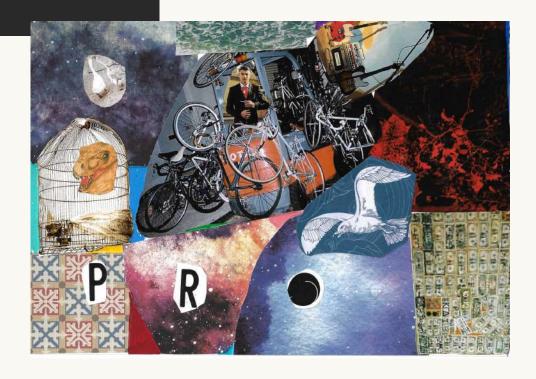
Creado en tik tok. Persona de alto poder que vive en el planeta Potaxie, adorando a su Diosa Jiafei. Siempre devoran, soportan y destruyen a los Fifes. Es un estilo de vida donde deboran. Hay muchos tipos de himnos. La bandera del planeta Potaxie viene de los huesos de aguacate. Los potaxier se crearon entre 2019 y 2020 cuando se hizo viral una entrevista a una señora y dijo "potaxio" y ella es la creadora que está desaparecida y la diosa Potaxie la sustituye.





# Pro

Cuando alguien es muy bueno en algo.





# Qué barbaridad

Reacción a algo impresionante.





# Qué lache

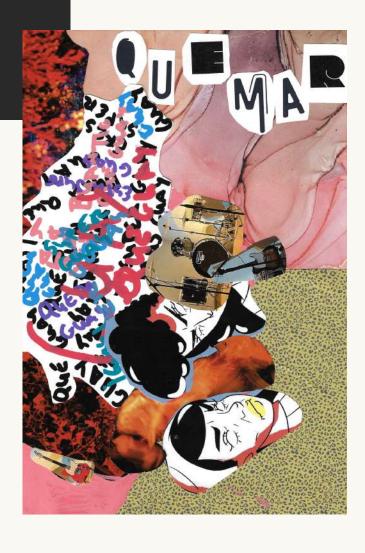
Su principal definición es cuando alguien tiene algo que te da vergüenza, es un sinónimo de vergüenza ajena.





# Quemar

Quemar una palabra o canción. Es usar mucho una palabra / canción. Poner mucho una canción.





## Rallar

Momento en el que una persona se equivoca y no entiende algo.

"No te ralles": No te pienses otra cosa o deja de darle vueltas a algo.

"Me estoy rayando": Que esa persona no sabe sobre eso y está perdido.





## Random

Cuando algo es muy raro. En un momento aleatorio.





## Ser feliz

Tener una buena salud y estar con la gente que quieres. Jugar con tu familia a juegos de mesa, jugar a videojuegos con tus amigos e ir con precaución para intentar no coger enfermedades ni lesiones.





# Sexualidad

Es una manera de expresar y conocer nuestras partes del cuerpo.

Proyectar amor y cariño.





# **Shippeo**

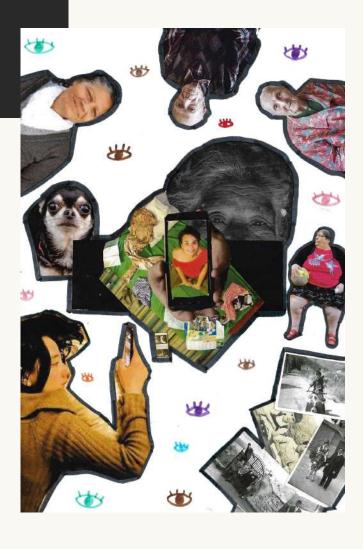
Acción de emparejar a dos personas sentimentalmente. Podría ser el equivalente de la expresión: " pegáis mucho" o "pegan mucho".





## Stalker

Persona que investiga o te espía por las redes sociales para saber más de ti.





## Stalkear

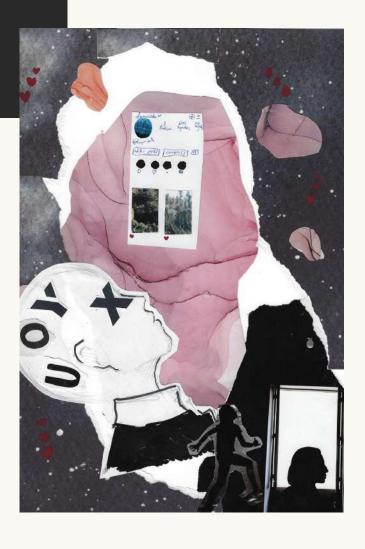
Cuando le ves el perfil a una persona en redes sociales.





# Stalkear

Cuando le ves el perfil a otra persona.

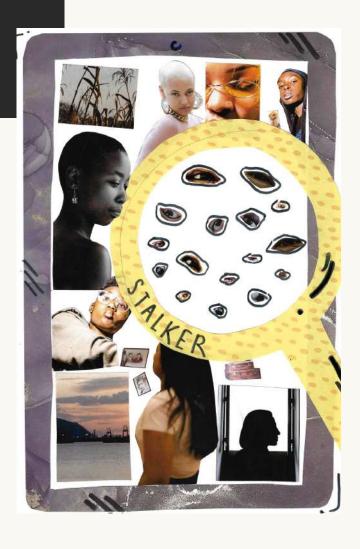




#### **Stalker**

Alguien con un comportamiento basado en un seguimiento consecutivo de las redes sociales de otra persona.

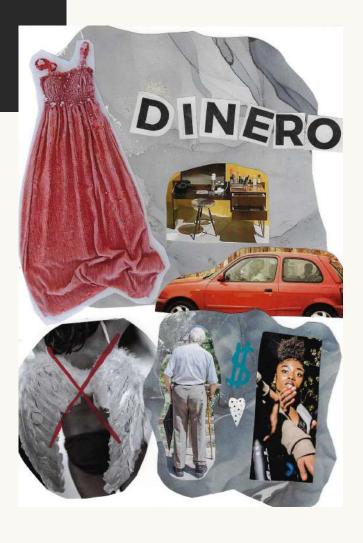
Por ejemplo, cuando está muy interesado en su vida y se dedica a ver todas y cada una de sus fotos.





# **Sugar Daddy**

Señor mayor que te da beneficios a cambio de actos románticos.





**Tía**Tía de familia.

Tía para llamas a un amigo/a. Tía en vocabulario pijo.

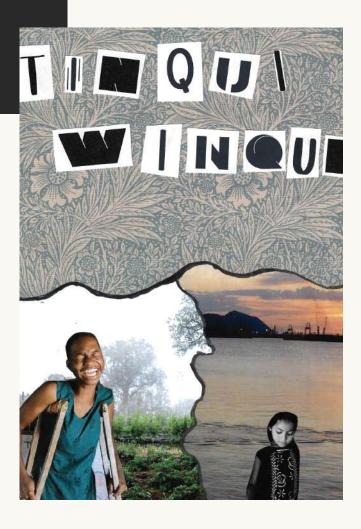




# Tinqui Winqui

Que algo está regular (tiempo, estado de ánimo, etc.). Puede servir para todo.

"Estoy Tinqui Winqui": Me encuentro mal.





# To muerto

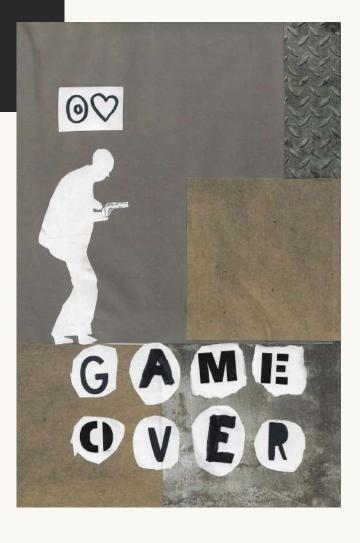
Cuando algo ya está pasado o ya no se lleva.





#### Va white

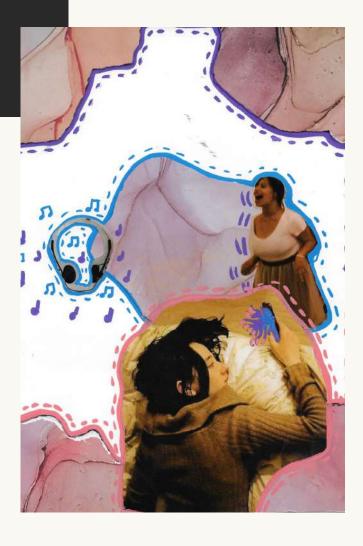
Usado cuando se quita la vida azul en un videojuego por lo tanto dejan sólo con la vida blanca.





# Videojuegos

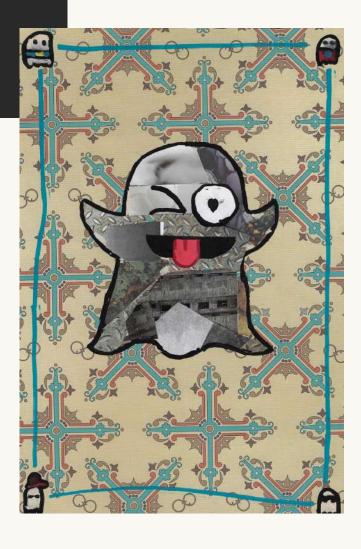
Lugar donde aprendes, te lo pasas bien y socializas. (Roblox, Minecraft, Los Sims, Fornite...). A cada persona le aporta algo diferente.





#### Waza

El origen es la película Scary Movie. Expresión que se suele usar de broma o saludo. En realidad, esta palabra es una deformación de la frase "whats up". Suele ir acompañada con el emoji del collage.





## **XD**

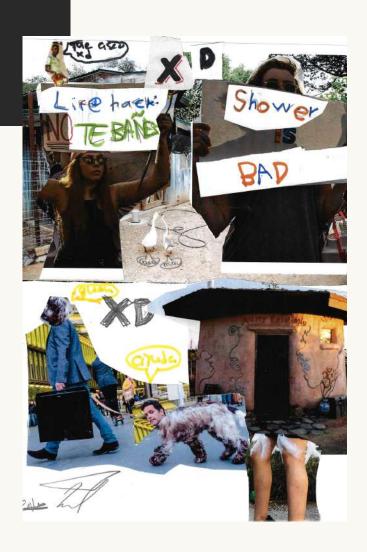
Manera de reirse por texto. Sobre todo por conversaciones a través de la tecnología.





## XD

El XD es un emoticono que expresa una cara que ríe (se ve más claro si le das la vuelta).





## Xoxo

Se usa para referirse a alguien de forma cariñosa. Ejemplo: "¿Qué tal, xoxo?"





#### **APUNTES FINALES**

Las personas jóvenes son, a menudo, invisibilizadas e incluso infravaloradas a nivel social e institucional.

Con esta publicación en tus manos, esperamos que quede demostrado que las jóvenes son diversas y tienen visiones interesantes, causas que les importan y capacidad para producir cambios.

Z de Resistènzia es un altavoz de voces jóvenes que tienen algo importante que decir y que reivindicar: Que las personas somos diferentes, como las interpretaciones del lenguaje.

Os invitamos a participar en este proyecto, a crear si eres joven o a invitar a colaborar a otras personas jóvenes si trabajas en su educación y/o acompañamiento. ¡Faltan muchos términos por trabajar y muchas cosas por decir!

Ayúdanos a demostrar la riqueza del lenguaje y del ser humano, del entendimiento mutuo y los vínculos interpersonales.











